



User Manual - Rechargeable & Portable LED Projectors

Manuel d'Utilisation – Projecteurs à LED nomades rechargeables

Bedienungsanleitung – Tragbare, aufladbare LED Strahler

Handleiding – Draagbare en oplaadbare LED projectors

Manual de uso - Proyector LED portátil y recargable

Manual de utilizare - Proiectoare LED reincarcabile si portabile

Navodila za uporabo

Manual de Instruções

Upute za Upotrebu - Punjivi & Prijenosni LED Projektori

Instrukcja obsługi - Przenośny reflektor LED z akumulatorem



LF10R/LF20R/LF30R/LF50R/LF10R-TP/LF210R-TP



1. Safety Instructions



Please read the instruction carefully which including important information about the installation, operation and maintenance.

- Please keep this User Manual for future reference. If you sell the unit to another user, be sure that he also receives this instruction booklet.
- Unpack and check the unit carefully that it has not been damaged during transport before using the unit.
- Before operating, ensure that the voltage and frequency of power supply match the power requirements of the unit.
- The unit is for in- and outdoor use. However don't immerse it into water.
- Disconnect mains power before fuse replacement or servicing.
- In the event of serious operating problem, stop using the unit immediately.
- Never try to repair the unit by yourself. Repair carried out by unskilled people can lead to damage or malfunction. Please contact the nearest authorized technical assistance center and always use the same type of spare parts.
- Do not touch any wires during operation as high voltage might be causing electric shock.
- The light source of this product is a non-replaceable led.
- Do not disassemble the product, as the light waterproof function will be impaired.
- Don't direct the light beam directly to a person to avoid harming eyes.
- Don't connect the unit directly to the mains in order not to burn out the electrical circuit.
- Recharge the battery on time. Low battery power for a longer period of time can affect battery life when not in use.
- Leave at the battery always charged at around 60% to lengthen its life time.
- Put the cover of the charging socket back in place after having completed the charge in order to keep the product waterproof and prevent water from penetrating the housing.

DISCONNECT DEVICE

Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

2. Description

For indoor/outdoor use like overall maintenance, emergency rescue, camping, night fishing, mobile mechanics, cargo loading and unloading, tunnel construction, agricultural activities and any other places that need mobile lighting at night.

3. Installation

Mount the unit via its screw holes on the bracket. Always ensure that the unit is firmly fixed to avoid vibration and slipping while operating.

4. Operation

Open the protective rubber cap (1) on the lamp and plug one end of the supplied mains adaptor into the DC socket (1) on the lamp and the other end into an appropriate wall outlet delivering a voltage of 220-240Vac 50/60Hz

OR

Plug the DC plug of the supplied cigar lighter plug into the DC socket (1) on the lamp and the other end into a cigar lighter socket delivering a voltage of 12V or 24Vdc. Charge the built-in Li-ion battery for about 5-6 hours. During the charging time, you can use the light.



Once the battery is charged, unplug the mains adaptor/cigar lighter lead from the DC socket of the lamp and put back the protective rubber cap on the DC connector.

Press the ON/OFF button (2) next to the DC connector to switch the lamp on and off.

You can adjust the light intensity via the red + and – buttons (3).

5. Fixture Cleaning

The cleaning of the glass pane must be carried out periodically to optimize the light output. Cleaning frequency depends on the environment in which the lamp is used.

- Clean with soft cloth using normal glass cleaning fluid.
- Always dry the parts carefully.

Specifications

	LF10R	LF20R	LF30R	LF50R
Supply Voltage	AC220~240V 50/60HZ			
Charging voltage	8.4Vdc 1A	12.6Vdc 1A	25.2V 1A	25.2V 1A
Li-ion battery	7.4V 4400mAh	11.1V / 4400mAh	22.2V/4400mAh	22.2V/6600mAh
Power	10W	20W	30W	50W
Light source	1x 10W EPISTAR chip LED	1x 20W EPISTAR chip LED	1x 30W chip EPISTAR LED	1x 50W EPISTAR chip LED
IP rating	IP65			
Light intensity	900 lm	1800 lm	2700 lm	4500 lm
Colour temperature	4000-4500°K			
Vertical adjustment angle	120°			
Projection angle	120°			
Dimensions	190 x 150 x 245mm	250 x 185 x 260mm	285 x 205 x 300mm	355 x 205 x 360mm
Weight	1.1kg	1.7kg	3.5kg	6kg



IMPORTANT NOTE: Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.

1. Consignes de sécurité



Lire attentivement les consignes de sécurité qui contiennent des informations importantes concernant l'installation, le fonctionnement et la maintenance

- Dès réception de l'appareil, ouvrez le carton et vérifiez que le contenu est complet et en bon état.
- Assurez-vous que la tension secteur convient à cet appareil et qu'elle ne dépasse pas la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Cet appareil est pour utilisation à l'intérieur et à l'extérieur. Cependant, il ne doit jamais être immergé dans l'eau.
- Débranchez l'appareil du secteur avant toute manipulation ou entretien.
- En cas de dysfonctionnement, arrêtez immédiatement l'appareil et débranchez-le du secteur.
- N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. Une réparation mal faite peut entraîner des dommages et des dysfonctionnements. Contactez un service technique agréé. Utilisez uniquement des pièces détachées identiques aux pièces d'origine.
- Ne pas toucher de fils électriques pendant le fonctionnement car les tensions élevées peuvent provoquer une électrocution.
- La source lumineuse est une LED de haute puissance non remplaçable.
- Ne pas démonter la lampe car elle perdrait son étanchéité.
- Ne jamais diriger le rayon lumineux sur une personne afin de ne pas abîmer les yeux.
- Ne pas alimenter la lampe directement par le secteur afin de ne pas griller les circuits électriques internes.
- N'attendez pas l'épuisement total de la batterie avant de la recharger. Une faible tension de batterie pendant une durée prolongée réduit la durée de vie de la batterie lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Laissez la batterie toujours chargée à au moins 60% de sa capacité afin de prolonger sa durée de vie.
- Remettez toujours le capuchon sur le connecteur DC lorsque la charge est terminée afin d'éviter que de l'eau ne pénètre à l'intérieur.

DISPOSITIF DE COUPURE: Lorsqu'une fiche SECTEUR ou un coupleur sont utilisés pour déconnecter l'appareil du secteur, ce dispositif doit rester facilement accessible à tout moment

2. Description

Projecteur multifonctions pour tous les travaux à l'intérieur et à l'extérieur, sur les chantiers de construction, dans un garage ou une cave, dans le jardin, sur un bateau, pour dépanner une voiture sur la route, bref partout où on a besoin de lumière sans avoir accès à une prise électrique.

3. Installation

Fixez l'appareil sur l'étrier au moyen des trous de vis. Assurez-vous que l'appareil est solidement fixé afin d'éviter des vibrations et des mouvements pendant le fonctionnement.

4. Fonctionnement

Enlevez le bouchon de protection (1) de la fiche DC et branchez l'adaptateur secteur sur cette fiche et l'autre extrémité sur une prise secteur

OU

Branchez la fiche DC du cordon allume-cigare sur la fiche DC (1) et l'autre extrémité sur une prise allume-cigare délivrant une tension de 12 ou 24Vdc.



Chargez la batterie au Lithium incorporée pendant env. 5-6 heures. Pendant la charge, vous pouvez utiliser la lampe. Lorsque la charge est terminée, remettez le bouchon en place pour éviter que de l'eau ne pénètre dans le boîtier. Appuyez sur le bouton M/A (2) pour allumer et éteindre la lampe. Vous pouvez régler l'intensité lumineuse en appuyant sur les boutons rouges + ou – (3).

5. Nettoyage de l'appareil

Nettoyez régulièrement la vitre afin d'optimiser la puissance lumineuse. La fréquence de nettoyage dépend des conditions d'utilisation.

- Utilisez un chiffon doux et du nettoyant à vitres classique.
- Séchez toutes les pièces soigneusement.

Caractéristiques techniques

	LF10R	LF20R	LF30R	LF50R
Alimentation	AC220~240V 50/60HZ			
Tension de charge	8.4Vdc 1A	12.6Vdc 1A	25.2V 1A	25.2V 1A
Batterie au Li-ion	7.4V 4400mAh	11.1V / 4400mAh	22.2V/4400mAh	22.2V/6600mAh
Puissance	10W	20W	30W	50W
Source lumineuse	1x 10W EPISTAR chip LED	1x 20W EPISTAR chip LED	1x 30W chip EPISTAR LED	1x 50W EPISTAR chip LED
Facteur IP	IP65			
Intensité lumineuse	900 lm	1800 lm	2700 lm	4500 lm
Température de couleur	4000-4500°K			
Angle de réglage vertical	120°			
Angle de projection	120°			
Dimensions	190 x 150 x 245mm	250 x 185 x 260mm	285 x 205 x 300mm	355 x 205 x 360mm
Poids	1.1kg	1.7kg	3.5kg	6kg



NOTE IMPORTANTE : Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.

■ Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

1. Sicherheitshinweise



Aufmerksam die Sicherheitshinweise lesen. Sie enthalten wichtige Informationen bez. der Installation, des Betriebs und der Instandhaltung.

- Nach Empfang die Verpackung öffnen und prüfen, ob der Inhalt vollständig und in gutem Zustand ist.
- Prüfen, ob die Netzspannung der angegebenen Betriebsspannung entspricht.
- Für Gebrauch innen und im Freien. Niemals in Wasser tauchen!
- Das Gerät vor Reparatur- und Wartungsarbeiten vom Netz trennen.
- Im Störfall sofort das Gerät ausschalten und vom Netz trennen.
- Niemals das Gerät selbst reparieren. Dadurch können Schäden und Betriebsstörungen entstehen. Das Gerät nur von einem anerkannten Techniker reparieren lassen und nur Ersatzteile benutzen, die mit den Originalteilen identisch sind.
- Während des Betriebs nicht das Gerät berühren, denn die hohen Spannungen können einen Stromschlag verursachen.
- Das Leuchtmittel besteht aus einer nicht ersetzbaren LED.
- Nicht das Gerät auseinanderbauen, da es sonst nicht mehr wasserdicht ist.
- Niemals den Strahl direkt auf Menschen richten, um die Augen nicht zu beschädigen.
- Das Gerät niemals direkt ans Netz anschließen, damit die inneren Schaltungen nicht durchbrennen.
- Laden sie die Batterie regelmäßig auf. Eine niedrige Batteriespannung kann bei längerem Nichtgebrauch die Betriebsdauer der Batterie verkürzen.
- Laden Sie die Batterie stets mindestens um die 60% der Kapazität auf.
- Setzen Sie nach dem Laden den Stöpsel wieder auf die DC Buchse, damit kein Wasser ins Gehäuse dringen kann.

Netztrennungsvorrichtungen

Wenn das Gerät über den Netzstecker ausgeschaltet wird, muss die Steckdose jederzeit leicht zugänglich bleiben

2. Beschreibung

Aufladbarer LED-Strahler für alle Arbeiten in Haus und Garten, in der Garage, Werkstatt, Keller usw., wo kein Netzanschluss vorhanden ist.

3. Installation

Den Haltebügel am Gerät befestigen. Das Gerät muss fest und sicher installiert werden, um Erschütterungen und Spielraum während der Bewegungen zu vermeiden.

4. Betrieb

Den Gummistöpsel von der DC Buchse (1) entfernen und an den DC Stecker des Netzadapters anschließen. Andere Seite in eine Netzsteckdose stecken, die eine Spannung von 220-240Vac 50/60Hz liefert.

ODER

Den DC Stecker des mitgelieferten Autokabels in die DC Buchse stecken und das andere Ende an eine Autobuchse mit einer Spannung von 12 oder 24Vdc anschließen.

Laden Sie die eingebaute Li-Ion Batterie ca. 5-6 Stunden auf. Während des Ladevorgangs können Sie die Lampe benutzen. Nach Aufladen der Batterie ziehen Sie den DC Stecker aus der Buchse (1) und setzen Sie den Stöpsel wieder auf, damit kein Wasser ins Gerät dringen kann.



Die Lampe mit dem Ein/Aus Schalter (2) ein- und ausschalten.

Die Leuchtkraft kann mit den roten + und – Tasten (3) eingestellt werden.

5. Reinigung des Geräts

Regelmäßig das Schutzglas des Strahlers reinigen, um die optimale Leuchtkraft zu erhalten. Die Häufigkeit hängt von den Betriebsumständen ab.

- Die Linsen mit einem weichen Tuch und normalem Glasreiniger abwischen.
- Alle Teile sorgfältig trocknen.

Technische Daten

	LF10R	LF20R	LF30R	LF50R
Versorgung	AC220~240V 50/60Hz			
Ladespannung	8.4Vdc 1A	12.6Vdc 1A	25.2V 1A	25.2V 1A
Li-Ion Batterie	7.4V 2200mAh	11.1V / 4400mAh	22.2V/4400mAh	22.2V/6600mAh
Leistung	10W	20W	30W	50W
Leuchtmittel	1x 10W EPISTAR chip LED	1x 20W EPISTAR chip LED	1x 30W chip EPISTAR LED	1x 50W EPISTAR chip LED
Schutzfaktor	IP65			
Leuchtkraft	900 Lm	1800Lm	2700Lm	4500Lm
Farbtemperatur	4000-4500°K			
Vertikaler Einstellwinkel	120°			
Abstrahlwinkel	120°			
Abmessungen	190 x 150 x 245mm	250 x 185 x 260mm	285 x 205 x 300mm	355 x 205 x 360mm
Gewicht	1.1kg	1.7kg	3.5kg	6kg



WICHTIGER HINWEIS: Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof)!

1. Veiligheidsinstructies



Lees aandachtig de veiligheidsinstructies. Ze omvatten belangrijke informatie inzake installatie, bediening en onderhoud.

- Bewaar deze handleiding ter latere raadpleging op. Indien u het toestel aan een andere gebruiker verkocht, wees zeker dat hij deze handleiding ook ontvangt.
- Verwijder de verpakking en controleer dat het toestel niet tijdens transport wordt beschadigd alvorens u het toestel gebruikt.
- Let erop dat de netspanning niet hoger is dan degene die wordt vermeld aan het einde van deze gebruiksaanwijzing..
- U kunt de lamp binnen en buiten gebruiken maar nooit in water induiken.
- Trek de stekker uit het stopcontact alvorens u het toestel reinigt of de zekering vervangt.
- In geval van problemen bij de bediening schakel het toestel direct uit.
- Nooit het toestel zelf repareren. Alle reparaties moeten van een ervaren technicus doorgevoerd worden. Alleen originele onderdelen voor alle reparaties gebruiken.
- Tijdens de werking geen draden aanraken omdat hoge spanningen elektrische schokken kunnen veroorzaken.
- De lichtbron van deze lamp is een niet vervangbare led.
- Nooit de lamp openen omdat ze waterdicht blijft.
- Nooit de lichtstraal op mensen richten om de ogen niet te beschadigen.
- Nooit de lamp onmiddellijk op het lichtnet aansluiten.
- Laad de ingebouwde batterij regelmatig op. Indien de lamp voor een langere tijd niet wordt gebruikt en de batterijspanning is laag kan de batterij worden beschadigd.
- Laad de batterij altijd tot ca. 60% van haar capaciteit op.
- Na het opladen het stopje op de DC connector plaatsen omdat geen water binnen de behuizing kan dringen.

Ontkoppeling van het net

Indien het toestel via het stopcontact wordt uitgeschakeld, moet de contactdoos altijd gemakkelijk bereikbaar zijn

2. Omschrijving

Oplaadbare LED projector geschikt voor alle werken in huis en tuin, in de garage, de werkplaats, kelder enz. waar er geen lichtnet aansluiting is.

3. Installatie

Bevestig het toestel via de schroef gaten op de houder. Wees zeker dat het toestel vast geïnstalleerd is om trillingen en afglijden tijdens het gebruik te vermijden.

4. Bediening

Verwijder de beschermkap (1) van de DC connector (1) en sluit de DC plug van de lichtnetadapter op deze connector aan en het andere eind op een stopcontact die 220-240Vac 50/60Hz levert.

OF

Sluit de DC plug van de meegeleverde autostekker op de DC connector (1) aan en stek het andere eind in een autostopcontact die een spanning van 12 of 24Vdc levert.



Laad de batterij tijdens 5- uren op. Tijdens het opladen kunt u de lamp gebruiken.

Wanneer de batterij opgeladen is, ontkoppel de lichtnetadapter/autostekker van de DC contra (1) en plaats het stopje weer op de connector om te vermijden dat water binnen de behuizing dringt.

Druk op de knop (2) om de lamp aan en uit te schakelen.

U kunt de helderheid d.m.v. de rode + en – knoppen instellen.

5. Reiniging

Het is belangrijk dat het toestel altijd schoon is om een optimale lichtkracht te garanderen en de leeftijd te verlengen. De reinigingsfrequentie is afhankelijk van de omgevingsomstandigheden.

- Reinig de lamp met een hoogwaardig glasreinigingsmiddel en een zachte doek.
- Droog de delen altijd zorgvuldig.

Specificaties

	LF10R	LF20R	LF30R	LF50R
Ingangsspanning	AC220~240V 50/60Hz			
Laadspanning	8.4Vdc 1A	12.6Vdc 1A	25.2V 1A	25.2V 1A
Li-Ion batterij	7.4V 2200mAh	11.1V / 4400mAh	22.2V/4400mAh	22.2V/6600mAh
Vermogen	10W	20W	30W	50W
Lamp	1x 10W EPISTAR chip LED	1x 20W EPISTAR chip LED	1x 30W chip EPISTAR LED	1x 50W EPISTAR chip LED
Beschermfactor	IP65			
Helderheid	900 lm	1800 lm	2700 lm	4500 lm
Kleurtemperatuur	4000-4500°K			
Verticale instelhoek	120°			
Afstraalhoek	120°			
Afmetingen	190 x 150 x 245mm	250 x 185 x 260mm	285 x 205 x 300mm	355 x 205 x 360mm
Gewicht	1.1kg	1.7kg	3.5kg	6kg



BELANGRIJKE OPMERKING De elektrische producten mogen niet naast het huisvuil geplaatst worden. Gelieve deze te laten recyclen daar waar er centra's hiervoor voorzien is. Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper ivm de manier van recyclen.

1. Instrucciones de seguridad



Lea atentamente este manual de instrucciones, que contiene importantes instrucciones de seguridad e informaciones importantes para el mantenimiento del equipo

- A la recepción del equipo, habrá el embalaje y verifique que el contenido está completo y en perfecto estado.
- Asegúrese de que la tensión del enchufe es conveniente para este equipo. Estas informaciones del equipo se encuentran en la placa técnica del equipo.
- Este equipo, puede ser usado tanto en interiores, como en exteriores, pero jamás puede ser sumergido en el agua.
- Desenchufe el equipo de la corriente antes de manipularlo o hacerle mantenimiento o limpieza.
- En caso de mal funcionamiento, desenchufe inmediatamente el equipo y hágalo revisar por un técnico cualificado.
- No intente reparar usted mismo el equipo. Una mala reparación, puede provocar malfuncionamiento y daños. Contacte con un servicio técnico autorizado e indíquelo que solo use piezas originales para su reparación.
- No toque los cables eléctricos durante el funcionamiento del equipo, ya que las tensiones que circulan por ellos pueden provocarle una electrocución.
- La fuente luminosa, es un LED de alta potencia, no recambiable.
- No desmonte la lámpara, si no está perderá su estanqueidad.
- Jamás dirija el haz luminoso directamente a los ojos de una persona, ya que le puede producir daños.
- No alimente directamente la lámpara de la red eléctrica, para no quemar los circuitos internos eléctricos...
- No deje descargar la batería totalmente, recárguela antes de que se le agote toda la energía. Si deja la batería sin carga durante un corto o largo periodo de tiempo, esta se estropeará.
- Deje la batería siempre con al menos el 60% de carga, para prolongar la duración de la misma. Cargue siempre la batería y después deje reposar el equipo antes de guardarlo.
- Recoloque siempre el tapón del conector DC cuando acabe la carga, a fin de evitar, que le entre agua al interior de equipo.
- **DISPOSITIVO DE APAGADO:** Cuando el cable de alimentación o el interruptor del equipo sean utilizados como dispositivo de alimentación, este dispositivo, ha de permanecer fácilmente accesible.

2. Descripción

Proyector multifunción para todos los trabajos en interiores o exteriores, en la construcción, taller, bodega, jardín, Barco... para reparar un coche por la noche... para todas estas aplicaciones un foco portátil y sin necesidad de una toma de corriente.

3. Instalación

Fije el equipo mediante la escuadra. Asegúrese de que esta sólidamente instalado a fin de evitar movimientos durante su funcionamiento.

4. Funcionamiento

Levante el tapón de protección (1) de la clavija DC y conecte el adaptador de corriente en esta clavija. El otro extremo del alimentador conéctelo a la corriente.

O BIEN



Conecte la clavija DC del cable de encendedor a la clavija DC (1) y la otra extremidad del cable de encendedor la conecta a la base del encendedor del coche que entregue una tensión de 12 o 24Vdc.

Cargue la batería de Litio durante unas 5-6 horas. Durante la carga, usted puede utilizar la lámpara.

Cuando la carga haya acabado, recolóque el tapón de la clavija DC, para evitar que entre agua en el interior del equipo.

Apriete en el botón ON/OFF (2) para encender y apagar la lámpara.

Puede ajustar la luminosidad de la lámpara, apretando en los botones rojos + o – (3).

5. Limpieza del equipo

Limpie regularmente el vidrio a fin de optimizar la potencia luminosa. La frecuencia de limpieza, depende de las condiciones de utilización.

- Desenchufe siempre el equipo antes de limpiarlo o manipularlo.
- Utilice un paño limpio y limpiacristales clásico.
- Seque todas las piezas perfectamente.

Características técnicas

	LF10R	LF20R	LF30R	LF50R
Alimentación	AC220~240V 50/60HZ			
Tensión de carga	8.4Vdc 1A	12.6Vdc 1A	25.2V 1A	25.2V 1A
Batería de Li-ion	7.4V 2200mAh	11.1V / 4400mAh	22.2V/4400mAh	22.2V/660 mAh
Potencia	10W	20W	30W	50W
Fuente luminosa	1x 10W EPISTAR chip LED	1x 20W EPISTAR chip LED	1x 30W chip EPISTAR LED	1x 50W EPISTAR chip LED
Factor IP	IP65			
Intensidad luminosa	900 lm	1800 lm	2700 lm	4500 lm
Temperatura de color	4000-4500°K			
Angulo de ajuste vertical	120°			
Angulo de proyección	120°			
Dimensiones	190 x 150 x 245mm	250 x 185 x 260mm	285 x 205 x 300mm	355 x 205 x 360mm
Peso	1.1kg	1.7kg	3.5kg	6kg



NOTA IMPORTANTE: Los productos eléctricos, no deben ser tirados a la basura doméstica. Llévelos a un lugar de recogida para que sean correctamente reciclados. Póngase en contacto con las autoridades locales, para que le indiquen el punto más cercano.

1. Instrucțiuni de siguranță



Citiți cu atenție manualul. Acesta conține informații importante despre instalare, operare și întreținere

- Vă rugăm să păstrați acest manual de utilizare pentru referințe ulterioare . În cazul în care dispozitivul se vinde unui alt utilizator , asigurați-vă că acesta primește și acest manual de utilizare .
- Despachetați și verificați cu atenție aparatul dacă nu a fost deteriorat în timpul transportului înainte de utilizare.
- Înainte de operare , asigurați-vă că tensiunea de alimentare și frecvența sunt conform cerințelor dispozitivului.
- Unitatea este proiectată pentru utilizarea în interior și în aer liber . Cu toate acestea , nu -l utilizați în apă .
- Deconectați alimentarea de la rețeaua electrică înainte de înlocuirea siguranței sau de efectuarea întreinerii .
- În cazul în care apar probleme grave de funcționare , opriți imediat utilizarea aparatului .
- Nu încercați să reparați singuri aparatul. Reparațiile efectuate de persoane necalificate pot duce la deteriorarea sau funcționarea defectuoasă, fiind un pericol pentru sănătatea utilizatorului . Vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru autorizat de asistență tehnică și utilizați întotdeauna același tip de piese de schimb .
- Nu atingeți nici un fir în timpul funcționării deoarece tensiune înaltă ar putea cauza un șoc electric .
- Sursa de lumină a acestui produs este un led, care nu poate fi înlocuit.
- Nu demontați produsul , deoarece funcția de impermeabilitate a sursei de lumină va fi afectată .
- Nu îndreptați fasciculul de lumină direct spre o persoană , pentru a evita lezarea ochilor .
- Nu conectați aparatul direct la rețeaua de alimentare pentru a nu arde circuitul electric .
- Reîncărcați bateria la timp . O baterie descărcată pentru o perioadă mai lungă de timp, poate afecta durata de funcționare a acesteia atunci când nu este în uz .
- Lăsați bateria mereu încărcată la aproximativ 60 % , pentru a prelungeți durata de funcționare .
- Puneți capacul mufei de încărcare la loc după finalizarea încărcării , în scopul de a menține etanșeitatea la apă și de a preveni pătrunderea apei în carcasa .

DECONNECTAREA DE URGENTA

În cazul în care apare o urgență și aparatul trebuie deconectat rapid de la rețea, accesul la rețeaua de alimentare trebuie să fie cât mai ușor posibil.

2. Descriere

Aparatul este proiectat pentru utilizarea în interior / exterior, pentru întreținere în general, operațiuni de salvare, camping, pescuit de noapte, întreținere echipamente de telefonie mobilă, încărcare și descărcare de marfă, construcții de tuneluri, activități agricole precum și orice alte activități care necesită iluminare mobilă pe timp de noapte.

3. Instalare

Montați unitatea utilizând găurile de șuruburi de pe suport. Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este fixat ferm, pentru a evita vibrațiile și alunecarea în timpul funcționării.

4. Funcționare

Deschideți capacul cauciucat de protecție (1) al proiectorului și conectați un capăt al adaptorului de alimentare furnizat în mufa de curent continuu a proiectorului și celălalt capăt la o priză de perete adecvată, având o tensiune de 220-240VAC, 50/60Hz.



SAU

Conectați conectorul DC al brichetei de masina furnizate în priză de curent continuu (1), a proiectorului și celălalt capăt la priză unei brichete furnizand o tensiune de 12V sau 24Vdc.

Încărcați bateria Li-ion încorporată pentru aproximativ 5-6 ore. În timpul încărcării, puteți utiliza sursa de lumină.

Odată ce bateria este încărcată, deconectați adaptorul de alimentare / cablul brichetei de la priză de curent continuu a sursei de lumină și puneți din nou capacul cauciucat de protecție pe conectorul DC.

Apăsăți butonul ON / OFF (2), de lângă conectorul DC pentru a porni sau opri proiectorul.

Puteți regla intensitatea luminii, prin intermediul butoanelor (3) roșu + și -.

5. Curatarea dispozitivului de fixare

Curățarea panoului din sticlă trebuie să fie efectuată periodic pentru a optimiza nivelul de lumină emis. Frecvența acestei operații depinde de mediul în care sunt utilizate proiectoarele.

- Curățați cu o cârpă moale, folosind lichid de curățare pentru sticlă.
- Uscati întotdeauna componentele cu grijă.

Specificatii

	LF10R	LF20R	LF30R	LF50R
Tensiune de alimentare	AC220~240V 50/60HZ			
Tensiune de incarcare	8.4Vdc 1A	12.6Vdc 1A	25.2V 1A	25.2V 1A
Baterie Li-ion	7.4V 2200mAh	11.1V / 4400mAh	22.2V/4400mAh	22.2V/6600mAh
Putere	10W	20W	30W	50W
Sursa de lumina	1x 10W EPISTAR chip LED	1x 20W EPISTAR chip LED	1x 30W chip EPISTAR LED	1x 50W EPISTAR chip LED
Grad protectie IP	IP65			
Intensitate luminoasa	900 lm	1800 lm	2700 lm	4500 lm
Temperatura culoare	4000-4500°K			
Unghi de reglare pe verticala	120°			
Unghi de dispersie lumina	120°			
Dimensiuni	190 x 150 x 245mm	250 x 185 x 260mm	285 x 205 x 300mm	355 x 205 x 360mm
Greutate	1.1kg	1.7kg	3.5kg	6kg



IMPORTANT: Produsele electrice si electronice nu trebuie amestecate impreuna cu gunoiul menajer. Pentru dezafectarea acestor produse, utilizati punctele de colectare special amenajate. Informati-va despre procedura la autoritatile locale.

1. Varnostna navodila



Please read the instruction carefully which including important information about the installation, operation and maintenance.

- Prosimo, shranite ta navodila za uporabo v prihodnje. Če prodajate enoto drugemu uporabniku, se prepričajte, da je prav tako prejel navodila.
- Pred uporabo naprave, odstranite embalažo in skrbno preveriti enoto, da ni bil poškodovana med prevozom.
- Pred uporabo se prepričajte, da se napetost in frekvenčno napajanja ujemajo zahtevam enote.
- Enota je za notranjo in zunanjo uporabo. Vendar je ne potaplajte v vodo.
- Odklopite omrežno napetost pred zamenjavo varovalke ali servisiranjem.
- V primeru resne operativne težave, takoj prenehajte z uporabo naprave.
- Nikoli ne poskušajte popravljati sami. Popravilo katero opravi nekvalificirana oseba lahko povzroči poškodbe ali okvare. Obrnite na najbližji pooblaščen center za tehnično pomoč in vedno uporabljajo isto vrsto rezervnih delov.
- Med delovanjem se ne dotikajte nobenih žic, ker visoka napetost lahko povzroči električni udar.
- Svetlobni vir tega izdelka je nezamenljiv LED.
- Ne razstavljajte izdelka, s tem bo lahko oslABLjena funkcija vodotesnosti.
- Ne usmerjajte svetlobni žarek direktno na ljudi, da bi se izognili poškodovanju oči.
- Ne priključite enoto neposredno v električno omrežje, da ne bi pregorelo zunanje električno vezje.
- Napolnite baterijo pravočasno. Slabo stanje baterije na daljši rok lahko vpliva na življenjsko dobo baterije, ko ni v uporabi.
- Pustite baterijo vedno napolnjeno na približno 60%, da bi podaljšali njeno življenjsko dobo.
- Postavite pokrov vtičnice za polnjenje nazaj v mesto, po zaključku polnjenja, da bi ohranili izdelek vodoodporen in preprečili vdor vode v ohišje.

ODKLOP NAPRAVE

Če se za odklop naprave uporablja vtičnik ali sponka, odklop mora biti enostaven in dostopen.

2. Opis

Za notranjo / zunanjo uporabo, kot so splošno vzdrževanje, reševanje v sili, kampiranje, nočni ribolov, mobilni mehaniki, nalaganje in razkladanje tovora, gradnji predorov, kmetijske dejavnosti in vseh drugih krajev, kje potrebujemo mobilno razsvetljavo ponoči.

3. Namestitev

Namestite enoto prek lukenj za vijake na nosilcu. Vedno zagotovite, da je enota trdno pritrjena, da bi prepreči vibracije in zdrs, medtem ko deluje.

4. Delovanje

Odprite zaščitni gumijasti pokrovček (1) na svetilki in priključite en konec priloženega napajalnika v vtičnico DC (1) na svetilko in drugi konec v ustrezno vtičnico z napetosti 220-240V 50/60Hz.

ALI

Priključite vtič DC napajanja vžigalnika v vtičnico DC (1) na svetilko in drugi konec pa v vtičnico za vžigalnik napetost 12V ali 24VDC.



Polnjenje vgrajene Li-ionske baterije je približno 5-6 ur. V času napajanja, lahko uporabite svetlobo.

Ko se baterija napolni, odklopite napajalnik / vžigalnik kabel DC vtičnice svetilke in dajte nazaj zaščitni gumijasti pokrovček na priključku DC.

Pritisnite gumb ON/OFF (2) zraven DC priključka za VKLOP ali IZKLOP svetilke.

Lahko prilagodite jakost svetlobe preko rdečih + in – gumbov (3).

5. Čiščenje enote

Čiščenje stekla je potrebno opravljati redno za optimalno svetilnost. Frekvenca čiščenja je odvisna od okolja, v katerem se uporablja svetilka.

- Čistite z mehko krpo, uporabljajte normalno čistila za čiščenje stekla.
- Vedno previdno osušite dele.

Tehnični podatki

	LF10R	LF20R	LF30R	LF50R
Napajanje	AC220~240V 50/60HZ			
Napetost polnjenja	8.4Vdc 1A	12.6Vdc 1A	25.2V 1A	25.2V 1A
Li-ion baterija	7.4V 2200mAh	11.1V / 4400mAh	22.2V/4400mAh	22.2V/6600mAh
Moč	10W	20W	30W	50W
Vir svetlobe	1x 10W EPISTAR chip LED	1x 20W EPISTAR chip LED	1x 30W chip EPISTAR LED	1x 50W EPISTAR chip LED
IP ocena	IP65			
Jakost svetlobe	900 lm	1800 lm	2700 lm	4500 lm
Barvna temperatura	4000-4500°K			
Vertikalna nastavitev kota	120°			
Projekcijski kot	120°			
Mere	190 x 150 x 245mm	250 x 185 x 260mm	285 x 205 x 300mm	355 x 205 x 360mm
Teža	1.1kg	1.7kg	3.5kg	6kg



POMEMBNO: Električni izdelki se ne smejo odlagati v gospodinske odpadke. Prosimo, da jih pripeljete do centra za recikliranje. Vprašajte svoje lokalne oblasti ali svojega prodajalca o tem kako se nadaljuje.

1. SIGURNOSTNE UPUTE



Please read the instruction carefully which including important information about the installation, operation and maintenance.

- Molimo da sačuvate priručnik za u buduću. Ako prodajete proizvod drugom korisniku, pobrinite da on također prima ta uputstva.
- Izvadite i pažljivo provjerite proizvod da nije oštećen tijekom transporta i prije korištenja.
- Prije upotrebe, uvjerite se da napon i frekvencija napajanja odgovaraju zahtjevima snaga proizvoda.
- Uređaj je za unutrašnju i vanjsku upotrebu. Nemojte ga utonuti u vodu.
- Isključite struju prije zamjene osigurača ili servisiranja.
- U slučaju ozbiljnog operativnog problema, prestanite odmah koristiti uređaj.
- Ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Ako popravak obavljaju nestručne osobe može dovesti do oštećenja ili kvara i obratite se najbližem ovlaštenom tehničkom servis centru i uvijek koristiti originalne rezervne dijelove.
- Ne dirajte žice tijekom rada, visoki napon može biti uzrok strujnog udara.
- Izvor svjetla ovog proizvoda je LED koji se ne može zamijeniti.
- Nemojte rastavljati proizvod, jer će vodootporna funkcija biti umanjena.
- Nemojte usmjeravati snop svjetlosti izravno na osobu, jer bi moglo štetiti očima.
- Nemojte spajati uređaj izravno na napajanje, da se ne bi dogorijevao strujni krug.
- Napunite bateriju na vrijeme. Niska razina napunjenosti baterije na duže vremensko razdoblje može utjecati na trajanje baterije i kada uređaj nije u upotrebi.
- Ostavite akumulator uvijek oko 60%, kako bi se produljio životni doba.
- Stavite poklopac utičnice za punjenje natrag na mjesto nakon što je završio punjenje, kako bi proizvod ostao vodootporan i spriječilo bi se prodiranje vode u kućište.

Isključivanje uređaja

Ako se utikac aparata ili spojnica koristiti kao uređaj za isključivanje, uređaj mora biti uvijek lako dostupan.

2. OPIS

Za unutarnju / vanjsku upotrebu, kao i za cjelokupno održavanje, hitno spašavanje, kampiranje, noćni ribolov, mobilne servisne popravke, utovar i istovar tereta, izgradnji tunela, poljoprivredne aktivnosti i druga mjesta koja trebaju mobilnu osvjtljenje noću.

3. INSTALACIJA

Instalirajte putem svojih vijka na nosaču. Uvijek se mora osigurati da uređaj čvrsto smješten kako bi se izbjegle vibracije i klizanja dok se radi.

4. DJELOVANJE

Otvorite zaštitnu gumenu kapicu (1) na svjetiljki i priključite jedan kraj isporučenog mrežnog adaptera u DC utičnicu (1) na lampu i drugi kraj u zidnu utičnicu odgovarajućeg napona od 220-240VAC 50/60Hz



ILI

Priključite DC utikač isporučenog utikač upaljača u DC utičnicu (1) na uređaju i drugi kraj u utičnicu upaljača za cigarete na napon od 12V ili 24V.

Punite ugrađenu Li-ion bateriju oko 5-6 sati. Za vrijeme punjenja, možete koristiti svjetlo.

Nakon što je baterija napunjena, odspojite mrežni adapter / upaljač iz DC utičnice lampe i staviti natrag zaštitnu gumenu kapicu na DC konektor.

Pritisnite gumb za uključivanje / isključivanje (2) pored DC priključka. Možete podesiti intenzivnost svjetla kroz crveno + i - tipke (3).

5. UPUTE ZA ČIŠĆENJE

Prilikom čišćenja isključite uređaj iz električkog napona. Čišćenje stakla treba provesti povremeno zbog optimizirati svjetlosti. Frekvencija čišćenja ovisi o okruženju u kojem se koristi lampa.

- Čistite mekom krpom pomoću tekućine za čišćenje stakla.
- Uvijek pažljivo osušite dijelove.

Tehnički podaci

	LF10R	LF20R	LF30R	LF50R
Ulazni napon	AC220~240V 50/60HZ			
Napon punjenja	8.4Vdc 1A	12.6Vdc 1A	25.2V 1A	25.2V 1A
Li-Ion baterij	7.4V 2200mAh	11.1V / 4400mAh	22.2V/4400mAh	22.2V/6600mAh
snaga	10W	20W	30W	50W
svjetiljka	1x 10W EPISTAR chip LED	1x 20W EPISTAR chip LED	1x 30W chip EPISTAR LED	1x 50W EPISTAR chip LED
Zaštitni faktor	IP65			
svjetlost	900 lm	1800 lm	2700 lm	4500 lm
temperatura	4000-4500°K			
Vertikalni kut	120°			
Kut svjetlos.snopa	120°			
dimenzije	190 x 150 x 245mm	250 x 185 x 260mm	285 x 205 x 300mm	355 x 205 x 360mm
težina	1.1kg	1.7kg	3.5kg	6kg

1. Instruções de Segurança

- Guarde este manual para referência futura.
- Antes de utilizar, certifique-se de que a voltagem corresponde às necessidades de energia da unidade.
- A unidade é para uso interno e ao ar livre. No entanto, não deverá ser submersa em água.
- Desligue da rede eléctrica antes da substituição ou reparação do fusível.
- Em caso de problemas sérios de operação, pare de utilizar o aparelho imediatamente.
- Nunca tente reparar o aparelho. Contacte o centro de assistência técnica autorizada mais próximo e use sempre o mesmo tipo de peças de reposição.
- Não toque nos fios durante a operação pois a alta voltagem pode causar eletrocussão.
- A fonte de luz deste produto é um LED não substituível.
- Não desmonte o produto, pois a função impermeável luz será prejudicada.
- Não direcione o feixe de luz directamente para uma pessoa de modo a evitar prejudicar os olhos.
- Não ligue o aparelho directamente à rede, para não queimar o circuito eléctrico.
- Recarregue a bateria correctamente. A bateria fraca por um longo período de tempo pode afectar a vida da mesma quando não estiver em utilização.
- Deixe a bateria sempre carregada em cerca de 60% para alongar o seu tempo de vida.
- Coloque a tampa da tomada de carregamento de volta no lugar depois de ter completado o carregamento, de modo a manter o produto à prova de água e evitar que a água penetre na estrutura.

DESLIGAR O DISPOSITIVO

O dispositivo de desligamento deve estar sempre acessível, quando a ficha de alimentação ou uma junção de aparelhos são usadas como os dispositivos de desligamento.

2. Descrição

Para uso interior / exterior, como manutenção geral, de resgate de emergência, campismo, pesca nocturna, mecânicos móveis, movimentação de carga e descarga, construção de túneis, atividades agrícolas e quaisquer outros locais que necessitam de iluminação móvel à noite.

3. Instalação

Monte a unidade através de seus orifícios dos parafusos no suporte. Certifique-se sempre de que a unidade está firmemente fixada para evitar vibrações e deslizamentos durante a operação.

4. Operação

Abra a tampa de borracha de proteção (1) na lâmpada e ligue uma extremidade do adaptador de alimentação fornecido à tomada DC (1) na lâmpada e a outra extremidade a uma tomada de parede adequada com uma tensão de 220-240Vac 50/60Hz
OU

Ligue a ficha DC a ficha de isqueiro fornecida na tomada de DC

(1) sobre a lâmpada e a outra extremidade a uma ficha de isqueiro com uma tensão de 12 V ou 24 V CC.

Carregue a bateria de íões de lítio interna durante cerca de 5-6 horas. Durante o tempo de carregamento, poderá usar a luz.

Uma vez que a bateria esteja carregada, desligue o adaptador de corrente / isqueiro da tomada DC da lâmpada e coloque de volta a tampa de borracha de proteção na ligação DC.

Pressione o botão ON / OFF (2) ao lado do conector DC para trocar a lâmpada e desligar.

Poderá ajustar a intensidade da luz através dos botões vermelhos + e - (3).



5. Limpeza

A limpeza do painel de vidro deve ser realizada periodicamente para otimizar a saída de luz. A frequência de limpeza depende do ambiente em que a lâmpada é utilizada.

- Limpe com um pano macio e líquido de limpeza de vidro normal.
- Deverá secar sempre todas as partes.

Especificações

	LF10R	LF20R	LF30R	LF50R
Voltagem	AC220~240V 50/60HZ			
Voltagem de carregamento	8.4Vdc 1A	12.6Vdc 1A	25.2V 1A	25.2V 1A
Bateria Li-ion	7.4V 2200mAh	11.1V / 4400mAh	22.2V/4400mAh	22.2V/6600mAh
Potencia	10W	20W	30W	50W
Fonte de luz	1x 10W EPISTAR chip LED	1x 20W EPISTAR chip LED	1x 30W chip EPISTAR LED	1x 50W EPISTAR chip LED
IP	IP65			
Intensidade	900 lm	1800 lm	2700 lm	4500 lm
Temperatura	4000-4500°K			
Angulo de ajuste vertical	120°			
Angulo de projecção	120°			
Dimensões	190 x 150 x 245mm	250 x 185 x 260mm	285 x 205 x 300mm	355 x 205 x 360mm
Peso	1.1kg	1.7kg	3.5kg	6kg



Nota Importante: Produtos eléctricos não devem ser colocados em lixo doméstico. Traga-os a um centro de reciclagem. Pergunte as autoridades locais ou o seu revendedor sobre a maneira de proceder.

1. Bezpieczeństwo



Please read the instruction carefully which including important information about the installation, operation and maintenance.

- Przechowuj instrukcję obsługi oraz dowód zakupu oraz dostarczaj ją wszystkim użytkownikom urządzenia.
- Po dostawie rozpakuj jednostkę oraz sprawdź stan urządzenia. Upewnij się, że nie nosi uszkodzeń zewnętrznych.
- Przed rozpoczęciem użytkowania upewnij się, że podłączasz urządzenie do gniazda sieciowego o odpowiednim napięciu sieciowym.
- Urządzenie użytkowane może być zarówno w warunkach zewnętrznych, jak i wewnętrznych. Nie należy jednak zarażać go bezpośrednio na kontakt z wodą.
- Odłącz urządzenie z sieci przed wymianą bezpiecznika
- W przypadku wystąpienia problemów z działaniem odłącz natychmiast urządzenie od zasilania.
- Nie próbuj naprawiać urządzenia na własną rękę. Po wykryciu urządzenia skorzystaj z gwarancji i oddaj jednostkę do profesjonalnego serwisu dystrybutora. W przypadku własnoręcznych modyfikacji możesz utracić gwarancję.
- Nie dotykaj żadnych gołych przewodów w trakcie podłączenia do sieci. Wywołać to może porażenie prądem.
- Źródłem światła tego produktu jest niewymienialna dioda LED. Źródło światła nie podlega gwarancji.
- Nie narażaj na bezpośredni kontakt światła ze wzrokiem. Może to spowodować jego uszkodzenie.
- Nie podłączaj urządzenia do prądu w przypadku wyładowania atmosferycznego.
- Ładuj urządzenie co jakiś czas, regularnie.
- Staraj się utrzymywać poziom naładowania w okolicach 60%. Wydłuży to żywotność akumulatora.
- Po skończeniu ładowania pamiętaj o założeniu gumowej zaślepki co umożliwi wodoodporność. W innym przypadku narazisz obudowę na zalanie.

ODŁĄCZENIE !

Jeśli przewód sieciowy oraz wtyczka pełnią funkcje ostatecznego wyłącznika to oznacza to, że faktycznie muszą być łatwo dostępne!

2. Opis

Produkt do zastosowania wewnętrznego/zewnętrznego jak służby ratunkowe, poszukiwawcze, kempingi, nocnego połowu ryb oraz dla mechaników, załadunku oraz rozładunku, konstrukcji w tunelach, wszędzie tam gdzie potrzebne jest niezależne źródło światła nocą.

3. Instalacja

Do zamocowania urządzenia użyj otworów na śruby znajdujących się w uchwycie. Upewnij się, że nie wpada w drgania i jest dobrze zamocowany.

4. Użytkowanie

Otwórz zabezpieczenie w postaci gumowej zaślepki (1) z lampy oraz podłącz jeden koniec dostarczonego zasilacza do gniazda sieciowego DC (1) na urządzeniu oraz drugi koniec do gniazda sieciowego o napięciu 220-240Vac 50/60Hz.

LUB

Podłącz dostarczony przewód ładowarki samochodowej do odpowiedniego gniazda DC (1) na urządzeniu oraz wtyczkę do gniazda zapalniczkowego o napięciu 12V or 24Vdc.



Ładuj urządzenie (wbudowany akumulator litowo-jonowy) przez 5-6 godzin. W trakcie ładowania urządzenie może pracować. Po naładowaniu baterii należy odłączyć urządzenie od zasilania/gniazda zapalniczki oraz założyć z powrotem gumową zaślepkę zabezpieczającą na gniazdo DC. Użyj przełącznika ON/OFF (2) znajdującego się obok gniazda dla włączenia/wyłączenia. Możesz rozjaśnić lub ściemnić efekt świetlny przez naciśnięcie przycisków czerwony + oraz -(3).

5. Konserwacja urządzenia

Czyszczenie urządzenia zachodzić powinno regularnie aby nie zmniejszyć mocy świecenia. Częstotliwość zależeć powinna od warunków otoczenia, w których jest użytkowany.

- Używaj miękkich materiałów oraz odpowiednich płynów do czyszczenia takich powierzchni
- Wyczyść urządzenie do sucha

Specyfikacja

	LF10R	LF20R	LF30R	LF50R
Napięcie zasilacza	AC220~240V 50/60HZ			
Napięcie ładowania	8.4Vdc 1A	12.6Vdc 1A	25.2V 1A	25.2V 1A
Li-ion akumulator	7.4V 2200mAh	11.1V / 4400mAh	22.2V/4400mAh	22.2V/6600mAh
Moc	10W	20W	30W	50W
Źródło światła	1x 10W EPISTAR chip LED	1x 20W EPISTAR chip LED	1x 30W chip EPISTAR LED	1x 50W EPISTAR chip LED
Norma IP	IP65			
Intensywność lasera	900 lm	1800 lm	2700 lm	4500 lm
Temperatura światła	4000-4500°K			
Regulacja pionowa (kąt)	120°			
Kąt reflektora	120°			
Wymiary	190 x 150 x 245mm	250 x 185 x 260mm	285 x 205 x 300mm	355 x 205 x 360mm
Waga	1.1kg	1.7kg	3.5kg	6kg



UWAGA: Elektryczne produkty nie mogą być utylizowane wraz z odpadami domowymi. Prosimy o przyniesienie ich do centrum segregacji odpadów. Skontaktuj się z odpowiednią instytucją lub sprzedawcą w sprawie sposobu postępowania.

Imported from China for:

LOTRONIC SA
Avenue Zénobe Gramme 11
B – 1480 SAINTES